

**This is a translation from the original german ATEX certificate (attached)**

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Braunschweig und Berlin**

**PTB logo**

(1) **TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**



(2) **– Directive 94/9/EC –  
Equipment and protective systems intended for use  
in potentially explosive atmospheres**

(3) EC type examination certificate number  
**PTB 01 ATEX 1133**

(4) Equipment: Signal horn dHH and dHHR

(5) Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

(6) Address: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Austria

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential test report PTB Ex 01-11281.

(9) The Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
EN 50014:1997+A1+A2      EN 50018:2000      EN 50019:2000

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G EEx de IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, November 14, 2001

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer      seal

Regierungsdirektor

(13) **Schedule**

(14) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
PTB 01 ATEX 1133**

(15) Description of equipment

The signal horn, types dHH and dHHR, is used as signal transmitter in alarm, signaling and call systems. The signal horn is designed for protection class II. It is connected to the integrated terminal box.

Electrical data:

Rated insulation voltage .....	up to	250 V
Power input .....	max.	25 VA / 25 W
Rated cross section .....	max.	2.5 mm <sup>2</sup>

(16) Test report PTB Ex 01-10281

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the signal horn meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, August 23, 2001

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer                      seal

Regierungsdirektor

**1. SUPPLEMENT**  
according to Directive 94/9/EC Annex III.6  
**to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
**PTB 01 ATEX 1133**

Equipment: Alarm horn, types dHH and dHHR

Marking:  **II 2 G EEx de IIC T6**

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

The alarm horn types dHH and dHHR may also be employed in areas in which a potentially explosive atmosphere as a mixture of dust and air can occasionally form.

The marking will thus change to

 **II 2 G EEx de IIC T6**  
 **II 2 D IP66 T 80 °C**

Applied standards

EN 50281-1-1:1998

Test report PTB Ex 06-16344

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer seal  
Direktor und Professor

Braunschweig, December 6, 2006

**2. SUPPLEMENT**  
according to Directive 94/9/EC Annex III.6  
**to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
**PTB 01 ATEX 1133**

Equipment: Alarm horn, types dHH and dHHR

Marking:  **II 2 G EEx de IIC T6**  
 **II 2 D IP66 T 80 °C**

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- Modification to the ambient temperature range:  
The maximum permissible temperature range is: -20 °C to +75 °C at T5  
-20 °C to +70 °C at T6
- Conversion to the current generation of standards EN 60079-0 ff

Therefore the marking is changed as follows:

 **II 2 G Ex de IIC T5, T6**  
 **II 2 D Ex tD A21 IP66 T95 °C bzw. T80°C**

- An alternative material can be used for the typeplate

Applied standards

EN 60079-0:2006  
EN 61241-0:2006

EN 60079-1:2007  
EN 61241-1:2004

EN 60079-7:2007

Test report PTB Ex 10-10110

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:  
Dr.-Ing. M. Thedens seal  
Oberregierungsrat

Braunschweig, October 27, 2010



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 01 ATEX 1133**

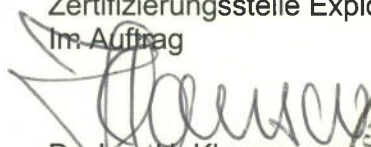
- (4) Gerät: Signalhupe Typ dHH. bzw. dHHR.
- (5) Hersteller: J. Auer Fabrik elektrische Maschinen Gesellschaft mbH
- (6) Anschrift: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Österreich
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 01-11281 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 50014:1997 + A1 + A2      EN 50018:2000      EN 50019:2000**
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G    EEx de IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 14. November 2001

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



(13)

## Anlage

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1133

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Signalhupe Typ dHH: bzw. dHHR. dient als Signalgeber zum Melden, Rufen und Warnen. Die Signalhupe ist in Schutzklasse II ausgeführt. Der Anschluß erfolgt an dem integrierten Anschlußkasten.

#### Elektrische Daten

Bemessungsisolationsspannung .....	bis	250 V
Leistungsaufnahme .....	max.	25 VA / 25 W
Bemessungsquerschnitt *) .....	max.	2,5 mm <sup>2</sup>

(16) Prüfbericht PTB Ex 01-10281

(17) Besondere Bedingungen

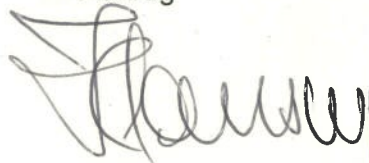
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, daß die Signalhupe die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 14. November 2001




Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



## 1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1133

Gerät: Signalhupe Typ dHH. bzw. dHHR.  
Kennzeichnung:  II 2 G EEx de IIC T6  
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH  
Anschrift: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Österreich

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Signalhupe Typ dHH. bzw. dHHR. kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt.

Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G EEx de IIC T6

 II 2 D IP66 T 80 °C

#### Angewandte Normen

EN 50281-1-1:1998

Prüfbericht: PTB Ex 06-16344

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 6. Dezember 2006

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor



